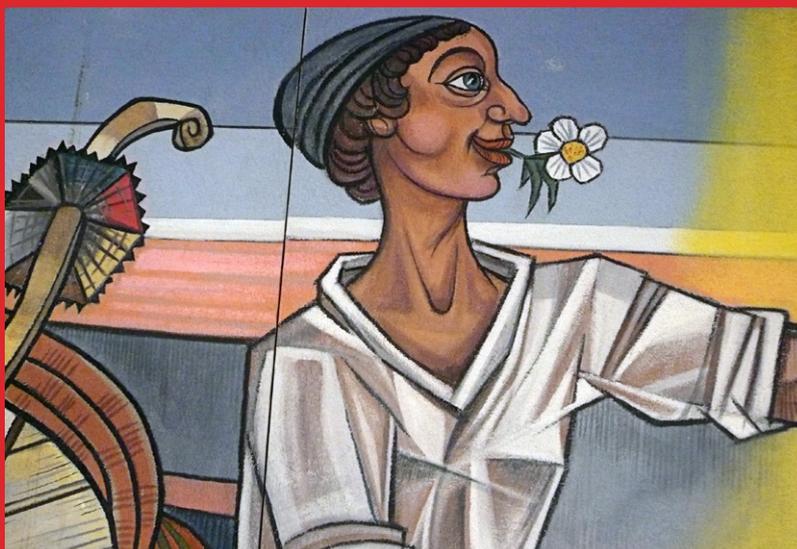




RAPPORT DE GESTION 2014 ESPACE GRUYÈRE SA

Une infrastructure régionale
au service de l'économie, du tourisme
et du sport



SOMMAIRE

Rapport annuel 2014	
Le mot du président	p. 3
Propos de la directrice	p. 4
Regard sur les manifestations & événements 2014	p. 6
Elevage, patinoire, statistiques	p. 8
Aperçu de quelques manifestations 2014	p. 10
Comptes annuels 2014	
Conseil d'administration et rapport de révision	p. 14
Bilan au 31 décembre 2014	p. 16
Comptes de profits et pertes de l'exercice	p. 18
Proposition relative à l'emploi du résultat	p. 19
Annexes aux comptes annuels	p. 20
Organigramme et staff d'Espace Gruyère	p. 22
Impressum	p. 23



LE MOT DU PRÉSIDENT

3

Espace Gruyère, en tant que centre de congrès et d'événements, constitue une carte de visite de Bulle et de la région.

Au travers de ses activités, Espace Gruyère contribue au rayonnement du canton au niveau romand voire national. Sa taille humaine dans une région verdoyante et agréable, disposant de tous les ingrédients nécessaires pour combler les organisateurs de manifestations, est un atout.

Ainsi, Espace Gruyère fait référence en Romandie pour son excellence dans les domaines de l'élevage, des métiers de bouche, du tourisme, des métiers du bois, de l'agriculture, de l'agroalimentaire, des énergies propres, de l'artisanat, des traditions et du bien-être.

Réputé pour la qualité de l'accueil, des services et des compétences des hommes et des femmes qui y travaillent, Espace Gruyère a prouvé une nouvelle fois, au vu du nombre élevé d'événements qui se sont déroulés en 2014, qu'il peut développer une forte activité malgré sa taille modeste par rapport à ses proches concurrents.

Cependant cela ne peut suffire à garantir la pérennité et le succès. Dès lors, il s'est d'une part agi, tout au long de l'exercice sous revue, de renforcer encore la mise à disposition, à des prix compétitifs, de surfaces d'exposition en faveur des acteurs de l'économie tout en assurant le maintien des salons propres.

D'autre part, en collaboration avec Expo Centre SA, un Comité de direction, limité dans sa durée au premier semestre 2014 et composé de la nouvelle Directrice, du Président et du Vice-président du Conseil d'administration, a repensé les structures d'Espace Gruyère avec comme objectif la relance de la rentabilité et a réalisé un nouveau modèle d'organisation.

En effet la fusion totale des sociétés ayant été abandonnée, le personnel a été séparé entre les deux centres, permettant par là un meilleur contrôle des coûts et une appartenance plus ciblée des collaborateurs à leur site. De plus tous les contrats liant les deux sociétés ont été revus, principalement aux niveaux des assurances, de la téléphonie et de l'informatique, ce qui a permis de substantielles diminutions de charges et a largement participé au retour d'un résultat financier positif.

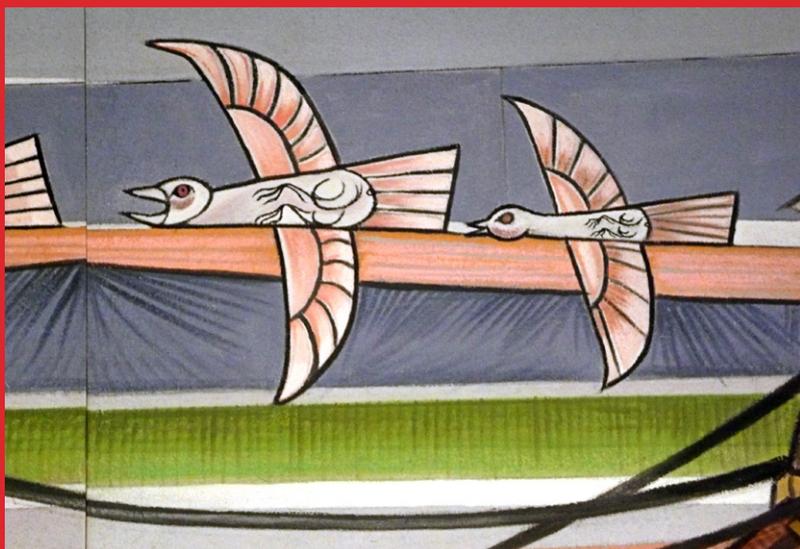
Conscient du rôle économique d'Espace Gruyère et de Forum Fribourg pour le canton ainsi que de leur apport en terme d'image, le Conseil d'État a participé à divers échanges concernant le soutien du canton, indispensable à la pérennité des deux centres, et est entré en matière pour le remplacement au moins des aides financières du Fonds d'équipement touristique arrivées à échéance. Des décisions formelles devraient intervenir dans le cadre budgétaire 2016 du canton.

Au terme de l'exercice 2014, le Conseil d'administration tient à assurer les collaboratrices et collaborateurs d'Espace Gruyère de son grand respect et de sa reconnaissance. Il sait aussi leur engagement et leurs compétences; ils méritent dès lors ses très chaleureux remerciements.

Au travers de ses événements, Espace Gruyère est un fort porteur d'image pour la région et le canton. Associé à Bulle, il est un lieu de foire éminemment cité pour les événements de type élevage, produits de terroir, métiers du bois. C'est en partie aussi grâce à l'immense capital de confiance témoigné par la fidèle clientèle d'Espace Gruyère qui est l'un des meilleurs gages d'avenir.

Le Conseil d'administration tient à le souligner car ainsi, le slogan «**Espace Gruyère, le terroir de vos événements**» est parfaitement cohérent.

YVES MENOUD
PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION
D'ESPACE GRUYÈRE SA



Imaginer, créer, aménager, vivre, démonter... et recommencer!

Tel est le quotidien des collaboratrices et collaborateurs d'un centre tel qu'Espace Gruyère. Au gré des événements qui s'y déroulent, ce sont moult rencontres et échanges, parfois éphémères ou alors durables qu'il nous est donné de vivre. Autant d'expériences enrichissantes, acquises ou renforcées au travers des plus de 230 dates du calendrier de l'année écoulée, tous thèmes confondus.

La richesse de notre métier se mesure à la variété des activités accueillies au fil des 278 jours effectifs d'activité qu'a comptés Espace Gruyère en 2014. Séminaires, team building, salons professionnels, expositions grand-public, banquets, fêtes traditionnelles, marchés d'élevage, séminaires techniques, congrès, concerts, activités sportives se succèdent ou se combinent à un rythme parfois effréné dans des locaux en perpétuelle transformation.

S'adapter à l'événement comme à ses organisateurs, soutenir par anticipation, apporter conseils et solutions, témoigner curiosité et intérêt sincère pour les thèmes les plus variés, telles sont quelques-unes des qualités essentielles qui animent le team Espace Gruyère; sa disponibilité, la serviabilité et les compétences démontrées sont unanimement reconnues et saluées. Je suis fière d'être entourée d'une équipe formidable, sans laquelle votre centre ne serait pas tel qu'il est. Nous défendons nos valeurs de proximité et d'authenticité avec la même conviction, aussi bien pour des événements à haute technicité que pour des rendez-vous de divertissement socio-culturel.

Sous l'angle social, Espace Gruyère s'engage depuis plusieurs années maintenant en faveur de la santé publique en mettant gracieusement ses infrastructures à disposition pour la récolte de dons de sang trois fois par année. Le Centre fribourgeois de transfusion sanguine, en collaboration avec les Samaritains de Bulle et environs, peuvent ainsi procéder dans des conditions d'accueil optimales pour le confort des donateurs.



PROPOS DE LA DIRECTRICE

5

Outre les événements récurrents, pour ne pas dire traditionnels, nous avons eu le plaisir d'héberger quelques nouveaux rendez-vous qui font d'ailleurs l'objet d'une mise en évidence dans les pages suivantes. Encore une fois, ils sont représentatifs de la diversité de nos activités. Chaque nouvelle manifestation apporte un regard différent sur nos possibilités d'accueil et d'adaptation aux besoins les plus divers. Cette tendance à de nouveaux types d'événements s'est confirmée courant 2014 pour des projets qui verront le jour en 2015 et au-delà.

2014 aura marqué un tournant important dans l'histoire d'Espace Gruyère, qui retrouve une forme d'indépendance suite aux restructurations décidées fin 2013. Une partie de l'année a été consacrée, comme l'a souligné notre Président, à la mise en œuvre et l'accompagnement de différentes mesures de réorganisation, ainsi qu'à la clarification de la vision à moyen terme. Mené en parallèle aux activités courantes, un tel processus prend du temps : des mesures seront encore à mettre en place courant 2015 et 2016, mais les premiers effets commencent à se faire sentir. Néanmoins, notre domaine d'activité reste extrêmement fluctuant, car nous avons peu d'influence sur les événements tiers en ce qui concerne leur pérennité. Des annulations ou reports d'événements, parfois à relativement court terme, ont rapidement une incidence marquée sur le chiffre d'affaires, alors que les charges fixes ne sont pas en diminution pour autant.

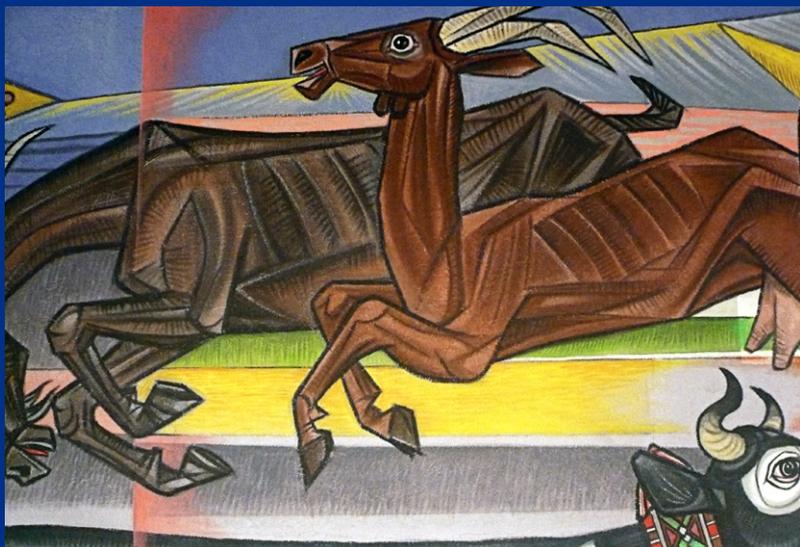
En ce sens, la maîtrise de quelques rendez-vous « maison », à l'exemple d'un aqua pro gaz, demeure un ingrédient essentiel à notre rentabilité. L'impact, tant économique qu'en terme d'image, - non seulement pour le centre mais pour l'ensemble du canton - est incontestable. Mais cela nécessite d'importantes ressources internes autant qu'externes, des compétences spécifiques en matière d'organisation, de recherche et de développement. La pérennité d'un salon passe par une vision

à long terme des possibles axes de développement qui lui sont propres. Des salons actuellement en « sommeil » nécessitent quant à eux une prise de position claire quant à leur avenir.

Quand bien même les idées ne manquent pas, qu'elles présentent un potentiel de développement intéressant, leur mise en œuvre implique des moyens tant humains que financiers dont nous ne disposons pas à l'heure actuelle, et qui sont l'une des raisons de notre démarche auprès des autorités cantonales; nous estimons qu'elles ont un rôle à jouer, tout comme le fait la Ville de Bulle, en appui de notre engagement en faveur de la promotion économique et touristique.

Ces démarches sont appuyées par le Conseil d'administration, que je tiens à remercier sincèrement pour son soutien et sa confiance. Le climat de collaboration est excellent et l'enthousiasme commun, source de motivation pour toute l'équipe. Ma reconnaissance va également à l'ensemble de nos partenaires et clients qui nous permettent de poursuivre cette belle aventure jour après jour. Merci à toutes et tous !

MARIE-NOËLLE PASQUIER
DIRECTRICE



PRINCIPALES MANIFESTATIONS ET SALONS (TOUT PUBLIC ET PROFESSIONNEL)

24 – 26 janvier	Brocante de la Gruyère
29 – 30 janvier	Exposition Tapigroup
5 – 7 février	aqua pro gaz (B2B)
14 février	Nuits de la Holstein
22 février	Expo Syndicat Holstein Sarine
28 février – 1er mars	Expo Syndicat Holstein et Red Holstein Glâne-Veveyse
1 ^{er} mars	Disco sur glace spécial juniors
19 mars	Spectacle guignol « Ringland »
22 – 23 mars	Expo Bulle
5 avril	Chèvres Expo
24 – 26 avril	Technibois (B2B)
2 – 4 mai	Rencontre de Jeunesse 2014
27 – 31 mai	Les Francomanias de Bulle
22 juin	Frigaz BerGiBike
26 – 29 juillet	Rendez-vous de la mode et salon de la lingerie (B2B)
23 – 24 août	Show Monster Trucks
7 – 11 septembre	Bike Business (B2B)
11 – 13 septembre	Vente Surf Machine
19 – 21 septembre	Bénichon du Pays de Fribourg
20 septembre	Marché Concours de Taureaux de Bulle
20 septembre	Baptême du taureau pour la Fête fédérale de lutte Estavayer 2016
27 – 28 septembre	Marché Concours du Petit Bétail
3 – 4 octobre	Braderie des Commerçants Bulle - La Tour
29 octobre – 2 novembre	Salon suisse des Goûts et Terroirs
6 – 16 novembre	Exposition de meubles
14 – 16 novembre	FAMA Salon suisse du modélisme, de l'artisanat et des loisirs créatifs
22 – 23 novembre	Salon du livre romand
5 – 6 décembre	Junior Bulle Expo
26 décembre – 11 janvier	Exposition de reptiles européens

REGARD SUR LES MANIFESTATIONS & ÉVÉNEMENTS 2014

7

CONGRÈS, BANQUETS ET ÉVÉNEMENTS

ASSEMBLÉES, ASSEMBLÉES GÉNÉRALES & CONGRÈS

Economie forestière suisse
Banque Raiffeisen Moléson
Fédération patronale et économique
Société du Comptoir Gruérien

BANQUETS & SOIRÉES

Banquet Liebherr Machines Bulle SA
Banquet Sd Ingénierie Fribourg SA
Soirée des familles du Club de Patinage de la Gruyère
Soirée de Noël JPF Construction SA

CONFÉRENCES & CONFÉRENCES DE PRESSE

Banque Valiant SA
Groupe Minoterie SA

EVENTS, SOIRÉES & DIVERS

Ecole des Jeunes Eleveurs
Cook'n'Chef
Restaurant da Luz Sàrl
Gala du Club de Patinage de la Gruyère
Noël Fondation Horizon Sud
Passeport Vacances de la Gruyère
Camp d'entraînement HCBG
Tests étoiles du Club de Patinage de la Gruyère

SÉMINAIRES, SÉANCES & COMITÉ

Agribulle SA
Union patronale de Fribourg
Ass. Suisse de l'industrie des Gravieres et du Béton
Banque Raiffeisen Vuadens/Sâles/St-Martin
BRZ Suisse SA
Glasson Imprimeurs Editeurs SA
Groupe E
Minergie
Pharmacies BENU SA
Service des forêts et de la faune du canton de Fribourg
Würth AG
Cours Rational Schweiz AG

Association suisse des Goûts et Terroirs
Banque Raiffeisen Vuadens/Sâles/St-Martin
Hockey Club Bulle - La Gruyère
Congrès Armée du Salut

Banquet Migros Neuchâtel-Fribourg
Brunch FC Bulle
Soirée de Noël Pharmacies Sun Store

Salon du Livre
Salon Suisse des Goûts et Terroirs

Centre islamique
Groupe folklorique portugais de Bulle
Une-bonne-idée.ch Sàrl
Journée Technique JPF Construction SA
Opération Nez Rouge
Réunions Weight Watchers (2x par semaine)
Don du sang - 3x par an (mars-juin-octobre)

Technibois
AMAG
Axalta Polymer Powders Switzerland Sàrl
UBS SA
Ebi-Pharm
Fédération Patronale et Economique
Gruyère Energie SA
La Mobilière assurances et prévoyance
PostFinance
Society for Dental Science
Comités Tapigroup
Cours Peugeot SA



L'ÉLEVAGE À ESPACE GRUYÈRE

En 2014, Espace Gruyère a accueilli 10 manifestations du domaine agricole, qui constitue, depuis le début de sa création, l'une de ses missions premières. A chaque rendez-vous, les halles se transforment en écuries avec mangeoires, attaches, litières de paille ou de sciure, tandis que pour les plus grandes d'entre elles, la patinoire se défait de sa parure de glace pour un revêtement approprié à la présentation des bêtes. Ainsi, l'année dernière, ce sont plus de 1500 éleveurs qui ont élu domicile à Espace Gruyère le temps d'une ou de plusieurs journées. Pour les passionnés, ces événements sont l'aboutissement d'un travail de longue haleine, parfois de plusieurs années, pour présenter leur plus beau cheptel à un public de connaisseurs.

PATINOIRE - SAISON 2014-2015

Hormis l'accueil de classes d'écoles de la Gruyère, qui représente le tiers des utilisateurs de la patinoire d'Espace Gruyère, cette dernière met ses infrastructures à disposition de ses deux clubs résidents, le Club de patinage de la Gruyère (CPGR) et le Hockey-Club Bulle-La Gruyère (HCBG). Nos deux locataires méritent que nous relevions leur investissement respectif dans la formation des jeunes, qui requiert un travail très important.

Lors de la saison dernière, le CPGR a organisé le Championnat Fribourgeois 2015, qui a réuni quelque 50 participants, de même que son traditionnel Gala qui clôt la saison sur un air de fête. Cette année, c'est la Magie de Disney qui a opéré durant le spectacle et qui a enchanté tant le public que les patineurs!

Pour sa part, le Hockey-Club Bulle-La Gruyère vient de fêter avec panache la promotion de sa première équipe en 2ème ligue; elle y a remporté la totalité des matches disputés durant la saison! Elle a notamment fait coup double puisqu'elle a également gagné la 10ème édition de la Coupe Fribourgeoise

LA PATINOIRE EN QUELQUES CHIFFRES

	UTILISATEURS	SPECTATEURS
PATINAGE PUBLIC	4'876	
ÉCOLES	7'558	
HOCKEY CLUB BULLE-LA GRUYÈRE		
entraînements	4'670	
matches	2'634	4'280
CLUB DE PATINAGE ARTISTIQUE DE LA GRUYÈRE		
entraînements	2'664	
manifestations	90	550
TOTAL	22'492	4'830

STATISTIQUES D'ACTIVITÉ 2014 ESPACE GRUYÈRE SA

	2014	2013
Nombre de manifestations	202	194
Nombre de sous-manifestations <i>Manifestations ayant lieu dans le cadre d'un événement majeur (conférences lors d'un salon ...)</i>	42	48
Nombre total de manifestations	244	242
M ² loués *	1'412'726	1'238'319
Taux d'occupation *	42.9 %	37.6 %
Jours effectifs d'activité <i>Périodes de montage et démontage exclus</i>	278	258
Chiffre d'affaires (en CHF)	2.45 millions	2.28 millions
Nombre total de visiteurs	203'124	264'521
Nombre total de visiteurs depuis 1998	3'778'641	3'575'517

* *base de calcul : surface totale disponible de 3.29 millions de m² (9'153 m² x 360 jours)*

RÉPARTITION DE L'ACTIVITÉ

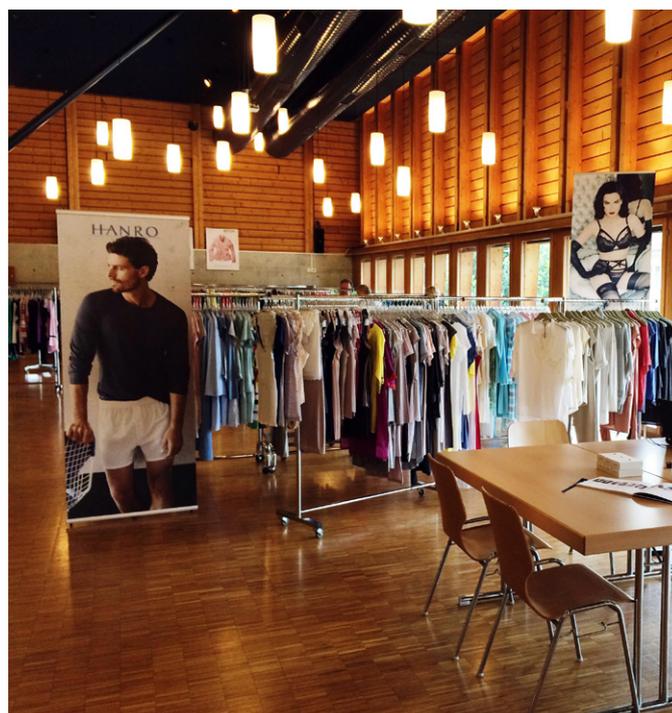
Manifestations propres	2	1
Congrès, séminaires	179	193
Événements et banquets	43	30
Salons et expositions tiers	20	17

CHRONOLOGIE DE QUELQUES ACTIVITÉS 2014

10

CONGRÈS TERRITORIAL 2014 DE L'ARMÉE DU SALUT, 10-11 MAI

Cet événement qui n'a lieu que tous les cinq ans est une opportunité de réunir salutistes et amis de l'Armée du Salut de Suisse, d'Autriche et de Hongrie. L'édition 2014 était placée sous le thème «Un peuple, un appel, une passion!». Près de 1'600 participants se sont ainsi retrouvés à Bulle pour deux journées de partage et de prière. Un tel événement nécessite d'imposantes infrastructures, puisque composé d'un plénum pour 1'500 personnes, d'un espace jeunesse avec fun park de 3'000m², d'un espace de restauration, de salles de séminaires, ainsi qu'une salle de jeux et de repos pour les plus jeunes. La modularité d'Espace Gruyère est optimale pour ce type d'événement multifacettes, à la plus grande satisfaction des organisateurs et participants.



SALON DE LA MODE ET DE LA LINGERIE, 26-29 JUILLET

Depuis 2014, le Rendez-vous de la Mode et Salon de la Lingerie réunit les professionnels de la branche à Bulle au lieu de Montreux. Les locaux d'Espace Gruyère ont été choisis pour leur configuration unique avec vue sur les Préalpes fribourgeoises, leur esthétique combinée à un niveau de confort parfait pour une rencontre à succès. La surface d'exposition représente environ 400m², avec la grande baie vitrée comme toile de fond. Dès 2015, ce salon B2B comptera deux rendez-vous annuels, l'un en janvier, l'autre en juillet.

SHOW MONSTER TRUCK 23 ET 24 AOÛT 2015

L'équipe du «Fun & Action Stuntshow» a vraiment fait passer un mauvais quart d'heure à plus d'une voiture durant ce week-end. Basés sur le parking derrière Espace Gruyère, ses cascadeurs belges, français et allemands ont enchaîné dérapages contrôlés, wheelings, tonneaux et carambolages durant les trois représentations de samedi et dimanche. Ils ont défié le feu et les lois de l'apesanteur à moto et en faisant rouler une voiture sur deux roues. Le final, avec les «Monster Trucks», des pick-up dotés de roues surdimensionnées, a beaucoup impressionné avec sauts et écrasement d'épaves.



115^E MARCHÉ CONCOURS DES TAUREAUX DE BULLE 20 SEPTEMBRE

Afin d'inaugurer sa nouvelle formule du samedi du Jeûne fédéral au lieu du mardi, le Marché Concours des Taureaux de Bulle a pu compter sur de nombreuses attractions parallèles, afin d'intéresser de manière plus marquée le grand public et les familles. En marge de la présentation des taureaux d'élite, plusieurs animations ont apporté une touche de convivialité à ce traditionnel rendez-vous de l'élevage. Le taurillon «Mazot de Crema», dont le destin est d'être le trophée du vainqueur de la Fête de Lutte d'Estavayer 2016, a ainsi été dûment baptisé, sous le regard enthousiaste de sa marraine la conseillère nationale Christine Bulliard-Marbach. Des ronds de sciure ont ensuite accueilli 27 lutteurs actifs et 16 espoirs sous les encouragements de Matthias Sempach, Roi de la Lutte 2013. C'était aussi l'occasion de dévoiler les contours de la Fédérale de 2016. La soirée s'est poursuivie dans l'ambiance folklo-rock chère au groupe singinois Chue Lee, tandis que côté gastronomie, c'était la Bénichon qui donnait le ton (voir plus loin). L'ensemble de ces ingrédients a permis au marché d'accueillir près de 5'000 visiteurs, soit plus du double des précédents rendez-vous.

CHRONOLOGIE DE QUELQUES ACTIVITÉS 2014 (suite)

12

BÉNICHON DU PAYS DE FRIBOURG 19 AU 21 SEPTEMBRE

Organisée en parallèle au Marché-Concours des Taureaux, la Bénichon du pays de Fribourg, deuxième du genre, concluait aussi trois jours de fête sur un «excellent bilan». Selon les estimations du comité, en fin d'après-midi, quelque 2720 assiettes typiques et 808 menus complets avaient été servis entre vendredi et dimanche soir. Loto géant, animations musicales, grande balançoire de bénichon et ferme aux petits animaux ont égayé ces journées de tradition. Hors les murs se tenaient la messe en patois dans une église de St-Pierre-aux-Liens bondée et un Marché des artisans au centre-ville de Bulle. Un défilé de sonneurs de cloches a rallié la place du Marché à Espace Gruyère dimanche.



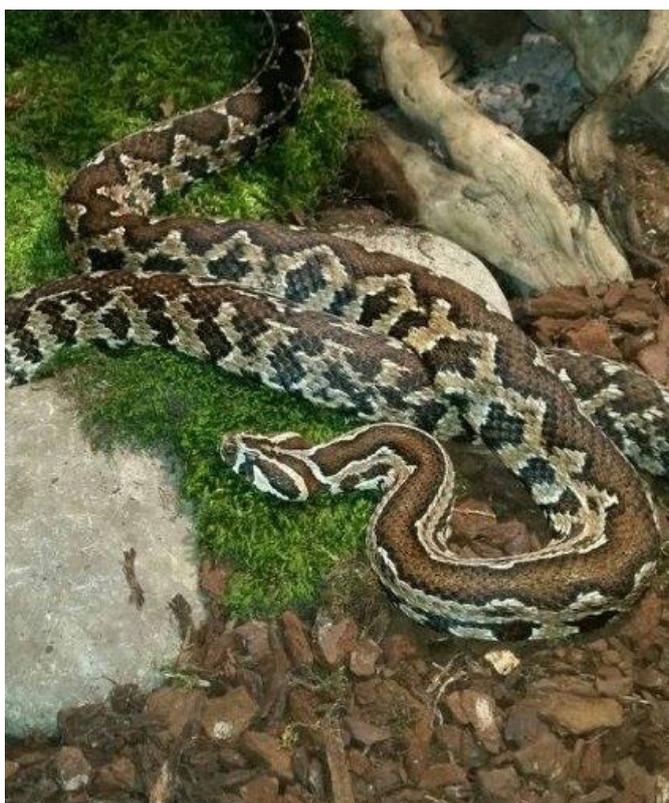
BRADERIE DES COMMERÇANTS BULLE-LA TOUR 3 ET 4 OCTOBRE

A l'initiative de leur dynamique présidente Valérie Schmutz, une quinzaine de commerçants de Bulle – La Tour, membres du Groupement du même nom, se sont réunis à Espace Gruyère durant 2 journées pour la première édition de la Braderie de Bulle. Comme son nom l'indique, il s'agit de brader tous types de produits, sans nécessairement se concentrer sur les articles de saison. Pour le coup, ce ballon d'essai a remporté un vif succès, puisqu'avant même l'ouverture officielle des portes, des acheteurs tentaient leur chance. Fort de ce constat, une seconde édition est d'ores et déjà prévue en octobre 2015, probablement sur une surface supérieure aux 650m2 de ce nouveau rendez-vous régional.



SALON DU LIVRE ROMAND 22 ET 23 NOVEMBRE

Autre nouveauté au calendrier 2014, la première édition du Salon du Livre romand se tenait en novembre sur 600m2 au 1er étage d'Espace Gruyère. Une première édition conforme aux attentes, selon l'organisatrice Marilynne Stellini, elle-même auteure et éditrice à l'enseigne des Roses Bleues. La société fribourgeoise des écrivains et son homologue vaudoise réunissaient la majeure partie de la septantaine d'auteurs présents à Bulle avec qui le public pouvait échanger directement. Quant aux éditeurs, ils étaient huit à avoir joué le jeu de cette première édition. Parmi les animations figuraient une chasse au trésor pour les enfants, de nombreuses conférences, lectures publiques ou tables rondes ainsi qu'un speed dating entre auteurs et éditeurs. Une deuxième édition est prévue à la même période de 2015.



EXPOSITION DE REPTILES EUROPÉENS 26 DÉCEMBRE AU 11 JANVIER

Drôle de ménagerie de fin d'année à Espace Gruyère : des insectes vivants de cinquante espèces différentes, des couleuvres, des vipères, des scorpions, des escargots, des lézards, des tortues et leurs bébés se sont partagé la vedette avec des poissons, une scolopendre, des rats des moissons et une araignée. En plus de ce petit monde grouillant, le public pouvait se pencher sur des fossiles d'escargots et de poissons, moins mouvants. Fouine, écureuil, loir et buse naturalisés complétaient cet inventaire à la Prévert, sans compter quelque 2400 papillons d'Europe regroupés dans une collection qui aura pris huit ans à être constituée. Cerise sur le gâteau, si l'on peut dire, une dégustation de cake aux insectes, des larves de ténébrion pour les connaisseurs, était également au programme.



ORGANES DE LA SOCIÉTÉ AU 31.12.2014

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Yves Menoud, Président, La Tour-de-Trême
Pascal Monteleone, Vice-Président, Châtel-sur-Montsalvens
Christian Castella, Administrateur, Enney
Raoul Girard, Administrateur, Bulle
Joseph Gremaud, Administrateur, Le Pâquier
Sylvie Magne, Administratrice, La Tour-de-Trême
Albert Michel, Administrateur, Avry-devant-Pont
Josiane Romanens, Administratrice, Bulle

SECRÉTAIRE HORS CONSEIL

Evelyne Pasquier, Echarlens

ORGANE DE RÉVISION

Fiduconsult SA, Rue de la Lécheretta 11, CH-1630 Bulle



CONSEIL D'ADMINISTRATION & RAPPORT DE RÉVISION

15

RAPPORT DE L'ORGANE DE RÉVISION

RAPPORT DE L'ORGANE DE RÉVISION SUR LE CONTRÔLE RESTREINT À L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DES ACTIONNAIRES DE

ESPACE GRUYÈRE SA, BULLE

En notre qualité d'organe de révision, nous avons vérifié la comptabilité et les comptes annuels (bilan, comptes de profits et pertes et annexe) de la société Espace Gruyère SA pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2014.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Conseil d'administration alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des audits, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des audits et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ainsi que la proposition concernant l'emploi du résultat ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

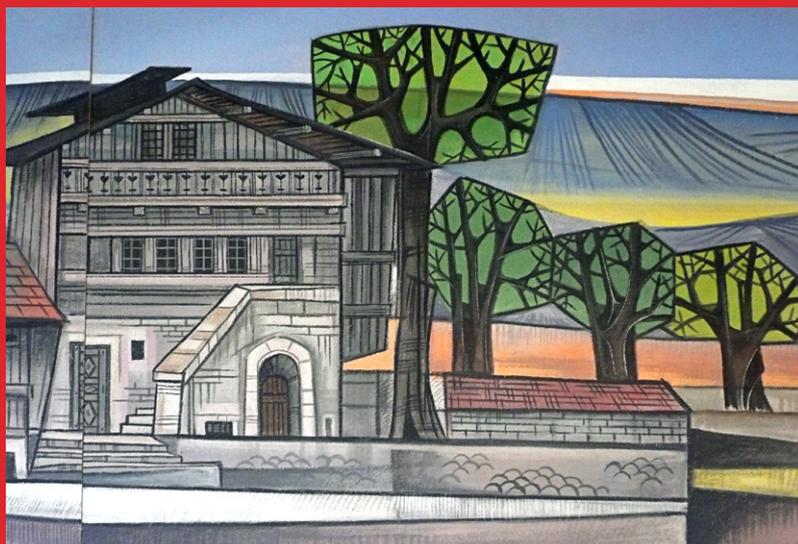
Bulle, le 14 avril 2015

FIDUCONSULT SA

Alain Richard
Expert-réviseur agréé
(Réviseur responsable)

Catherine Beaud
Réviseur agréé

Annexe: comptes annuels



BILAN AU 31.12.2014 ACTIF

BILAN AU 31 DÉCEMBRE	Annexe	2014		2013
		CHF		CHF
ACTIF				
Actif circulant				
Liquidités		371'009.80		8'728.90
Créances résultant de ventes et de prestations envers des tiers		376'056.35	a	748'103.15
Provision pour pertes sur débiteurs		(28'000.00)		(28'000.00)
Autres créances				
charges à refacturer patinoire, net		0.00		82'274.47
Compte de régularisation		17'282.54	b	229'006.93
TOTAL		736'348.69		1'040'113.45
Actif immobilisé, net				
	3			
Bâtiments, net		3'169'750.00		3'272'000.00
Equipements et ameublement, net		206'250.00		283'750.00
Bâtiment administratif		1.00		1.00
Parking, rue des Usiniers, net		180'000.00		180'000.00
Droit de superficie, net		686'750.00		709'000.00
TOTAL, NET		4'242'751.00		4'444'751.00
TOTAL DE L'ACTIF		4'979'099.69		5'484'864.45

COMMENTAIRES

Chiffre 3, voir annexes page 20

- a Diminution des débiteurs ouverts au 31.12.2014. En 2013, une partie des postes ouverts concernaient le Salon aqua pro gaz facturé d'avance pour 2014 ainsi que le Comptoir gruérien de 2013.
- b Diminution du poste actif transitoire car en 2013, il comprenait une partie de l'aide de l'Etat payée en janvier 2014 ainsi que le solde du déficit patinoire.

BILAN AU 31.12.2014

PASSIF

17

BILAN AU 31 DÉCEMBRE	Annexe	2014		2013
		CHF		CHF
PASSIF				
Fonds étrangers				
Dettes à court terme				
Fournisseurs et créanciers		242'025.25		382'185.65
Acomptes de clients		94'660.54	c	9'651.15
Prêt LIM et facilités bancaires	4;5	52'700.00		52'700.00
Salons en cours		0.00	d	591'629.99
Dettes à long terme				
Banque, crédit en compte courant	4	0.00		223'555.46
Banque, avances à terme fixe	4	21'500.00		43'000.00
Prêt LIM	5	467'000.00		498'200.00
Fonds et réserves				
Fonds de rénovation		206'000.00		206'000.00
Fonds d'investissements		100'000.00		100'000.00
Comptes de régularisation		421'205.70	e	46'797.60
TOTAL		1'605'091.49		2'153'719.85
Fonds propres				
Capital-actions	6	3'389'550.00		3'389'550.00
Réserve générale		9'300.00		9'300.00
Bénéfice reporté en début d'exercice		(67'705.40)		84'978.72
Résultat de l'exercice		42'863.60		(152'684.12)
TOTAL		3'374'008.20	f	3'331'144.60
TOTAL DU PASSIF		4'979'099.69		5'484'864.45

COMMENTAIRES

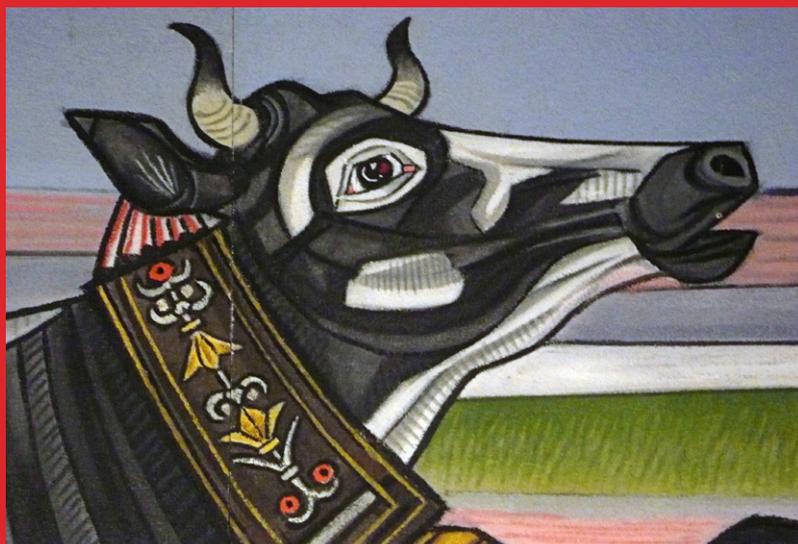
Chiffres 4 à 6, voir annexes page 21

c Les acomptes clients comprennent les factures établies d'avance pour l'année 2015.

d Pas d'en cours pour 2014 car le salon aqua pro gaz est bisannuel.

e Le compte de régularisation comprend diverses provisions pour des frais engagés ainsi que quelques charges à payer concernant l'année 2014.

f Après augmentation du résultat de l'exercice 2014, le total des fonds propres se monte à CHF 3'374'008.20.



COMPTE DE PROFITS & PERTES DE L'EXERCICE

COMPTE PROFITS ET PERTES DE L'EXERCICE	Annexe	2014		2013
		CHF		CHF
Produits				
Locations et manifestations		1'065'272.93	g	912'714.51
Produits des prestations		967'599.86		949'081.99
Mandats de gestion et de prestation	7	230'000.00	g	230'000.00
Restauration		106'018.21		102'438.09
Autres produits d'exploitation		86'359.95		89'384.47
Variation des salons en cours		0.00		0.00
TOTAL DES PRODUITS		2'455'250.95	g	2'283'619.06
Charges d'exploitation				
Charges directes des manifestations		(458'531.33)	g	(639'884.62)
Charges salariales		(1'002'579.34)	h	(1'273'164.12)
Charges d'exploitation et maintenance		(102'651.37)	i	(57'062.31)
Entretien des installations et immeubles		(298'249.25)	j	(44'488.37)
Assurances et sécurité		(33'043.02)		(28'989.97)
Frais généraux et d'administration		(84'953.66)		(70'724.44)
Frais d'énergie et déchets		(210'425.67)		(207'249.55)
Publicité et marketing		(40'490.89)		(2'020.28)
Frais de véhicule		(34'407.40)		(36'233.51)
Pertes sur débiteurs et variation du croire		(51.98)		6'491.99
TOTAL DES CHARGES D'EXPLOITATION,		(2'265'383.91)		(2'353'325.18)
RÉSULTAT D'EXPLOITATION AVANT AMORTISSEMENT		189'867.04		(69'706.12)
Amortissements		(192'000.00)		(175'929.79)
Intérêts et frais bancaires		(5'409.94)		(21'733.48)
Redip TVA		(9'593.50)		(10'931.98)
Aide financière exceptionnelle de l'Etat	8	60'000.00		120'000.00
Produit / (Charges), extraordinaires, net		0.00		5'617.25
RÉSULTAT DE L'EXERCICE		42'863.60		(152'684.12)

PROPOSITION RELATIVE À L'EMPLOI DU RÉSULTAT

19

PROPOSITION RELATIVE A L'EMPLOI DU RESULTAT AU BILAN AU 31 DECEMBRE	2014	2013
	CHF	CHF
RÉSULTAT AU BILAN		
Résultat reporté	(67'705.40)	84'978.72
Résultat	42'863.60	(152'684.12)
	(24'841.80)	(67'705.40)
PROPOSITION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION		
Attribution à la réserve générale	0.00	0.00
Report à nouveau	(24'841.80)	(67'705.40)
	(24'841.80)	(67'705.40)

COMMENTAIRES PROFITS & PERTES

Chiffres 7 à 8, voir annexes page 21

- g Le total des produits a augmenté surtout au niveau des «Locations et manifestations» qui inclut les locations de surfaces du salon aqua pro gaz qui s'est déroulé en 2014. Le produit des prestations représente quant à lui le chiffre d'affaires généré par la facturation de services (mobilier, technique, parking, billetterie, etc). Le mandat de gestion de la patinoire a été réduit de CHF 50'000.- par année durant les années 2013 et 2014 car la patinoire a été déplacée durant une partie de la saison au paddock. Les charges directes des manifestations représentent un taux de 43% des locations et manifestations.
- h Les charges salariales ont diminué de 27% suite aux mesures de restructuration.
- i Réalisation de parois de séparation à la brasserie et matériel d'exploitation divers mis en charge sur l'exercice.
- j Constitution d'une provision pour l'aménagement des parkings payants et deux investissements pour le secteur de la restauration (caisse enregistreuse et cellule de congélation)



1. GÉNÉRAL

La société a été enregistrée au registre du commerce de Bulle le 23 juillet 1996. Elle a pour but la promotion de l'économie bulloise en général. En particulier, elle a construit, détient et exploite un complexe immobilier dénommé « Espace Gruyère ».

En date du 6 avril 2009, la société a fusionné avec la « Société d'exploitation Espace Gruyère S.A. » anciennement locataire et exploitante du complexe « Espace Gruyère ».

2. SOMMAIRE DE PRINCIPES COMPTABLES ADOPTÉS

Principes comptables – Les comptes de l'exercice sont établis conformément aux principes comptables généralement admis en Suisse. Ils ont été établis suivant la convention de la continuité de l'exploitation (« going concern »).

Immobilisations – Les immobilisations sont portées au bilan au prix d'acquisition, moins les amortissements commandés par les circonstances.

3. ACTIF IMMOBILISÉ, NET

PROPOSITION RELATIVE A L'EMPLOI DU RÉSULTAT AU BILAN AU 31 DÉCEMBRE	2014		2013
	prix d'achat	amortissements cumulés	
Bâtiments	17'987'780.45	(14'818'030.45)	17'987'780.45
Équipement et ameublement	5'557'680.74	(5'351'430.74)	5'557'680.74
Bâtiment administratif	447'948.25	(447'947.25)	447'948.25
Parking, rue des Usiniers	328'887.75	(148'887.15)	328'887.75
Total	24'322'297.19	(20'766'296.19)	24'322'297.19
Moins: amortissements cumulés	(20'766'296.19)	20'766'296.19	(20'586'546.19)
TOTAL IMMOBILISATIONS CORPORELLES, NET	3'556'001.00	0.00	3'735'751.00
Droit de superficie	961'351.25	(274'601.25)	961'351.25
Moins: amortissements cumulés	(274'601.25)	274'601.25	(252'351.25)
TOTAL IMMOBILISATIONS INCORPORELLES, NET	686'750.00	0.00	709'000.00
TOTAL IMMOBILISATIONS, NET	4'242'751.00	0.00	4'444'751.00

La Ville de Bulle a octroyé à la société des droits de superficie échéant le 31 décembre 2045. La valeur de ces droits a été arrêtée à CHF 1'000'000.00. Ces derniers ont été considérés comme apport partiel de la Ville de Bulle lors de la libération du capital-actions.

ANNEXES POUR L'EXERCICE CLOS LE 31.12.2014

21

Valeur d'assurance incendie des immobilisations corporelles:

	2014	2013
«Espace Gruyère»	20'556'200.00	20'556'200.00
Bâtiment administratif	652'000.00	652'000.00
Biens meubles	5'765'100.00	5'770'000.00
TOTAL	26'973'300.00	26'978'200.00

4. FACILITÉS BANQUE

Un établissement bancaire a octroyé divers crédits comme suit:

A) Une avance à terme fixe de CHF 200'000.00, sans garantie. Amortissement annuel de CHF 50'000.00, intérêt de 2.45% et échéance au 31 décembre 2016. La société est co-débitrice solidaire avec Expo Centre SA. La part de Espace Gruyère SA au 31 décembre 2014 se monte à CHF 43'000.00 (2013: CHF 64'500.00) (43%). L'engagement total au 31 décembre 2014 est de CHF 100'000.00 (2013: CHF 150'000.00).

B) Crédit d'exploitation de CHF 700'000.00, sans amortissement et intérêt de 5% ajustable en tout temps. Cette facilité de crédit est garantie par la cession des subventions du mandat de prestation (Note 7).

5. PRÊT LIM

La société est au bénéfice d'un prêt octroyé par la Confédération helvétique en vertu de la loi fédérale en matière d'investissement dans les régions de montagne du 28 juin 1974 (LIM).

Pendant la durée de ce prêt, la société ne pourra pas distribuer de dividende.

6. CAPITAL-ACTIONS

Au 31 décembre 2014, le capital-actions est composé de 142'000 actions nominatives de type A à droit de vote privilégié de CHF 15.00 de valeur nominale et de 41'985 actions nominatives de type B ordinaires de CHF 30.00 de valeur nominale.

7. MANDATS DE GESTION ET DE PRESTATION

Durant la saison d'hiver, la société installe et exploite dans son complexe immobilier la patinoire communale de la Ville de Bulle sur la base d'un mandat de prestation. En contrepartie, la commune s'engage à prendre en charge et rembourser à la société le déficit d'exploitation de la patinoire. Ce revenu est nanti en faveur d'un établissement bancaire en garantie d'un crédit accordé (Note 4). La patinoire ayant été déplacée durant les mois de novembre 2013 à février 2014, le mandat de prestation est réduit de CHF 100'000.00 TTC à charge des exercices 2013 et 2014.

8. AIDE FINANCIÈRE EXCEPTIONNELLE DE L'ÉTAT

L'Etat de Fribourg a décidé l'octroi d'une aide exceptionnelle d'un montant de CHF 120'000.00 par an pour les années 2013 et 2014. Cette aide est subordonnée à la réalisation de diverses conditions qui incluent notamment le maintien de certaines manifestations organisées par la société, la prise de mesures de réorganisation, la réalisation d'une étude par l'association Fri up visant à identifier les possibilités d'amélioration de l'efficacité et de l'efficience du fonctionnement de la société. L'aide 2014 est répartie sur l'année 2014 et 2015 à raison de CHF 60'000.00 pour chacune des années.

9. DETTES ENVERS L'INSTITUTION DE PRÉVOYANCE PROFESSIONNELLE

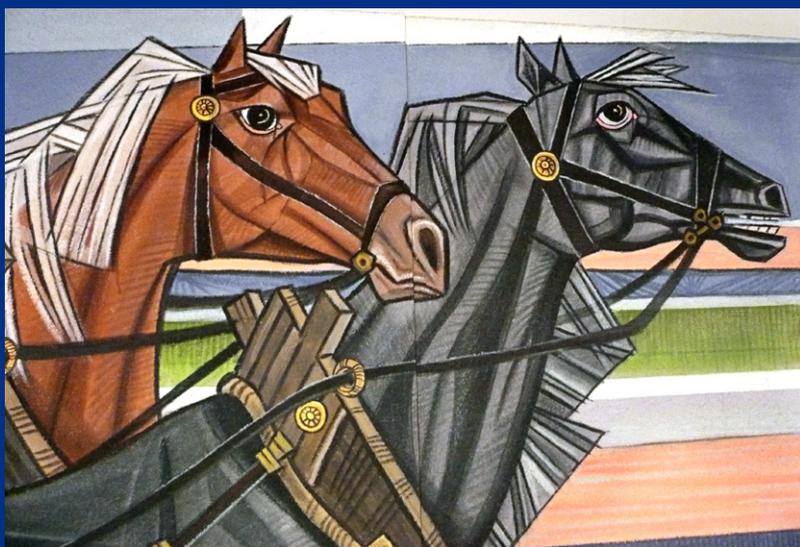
La société est redevable d'un montant de CHF 10'794.80 au 31 décembre 2014 (2013: CHF 244.00).

10. ANALYSE DES RISQUES

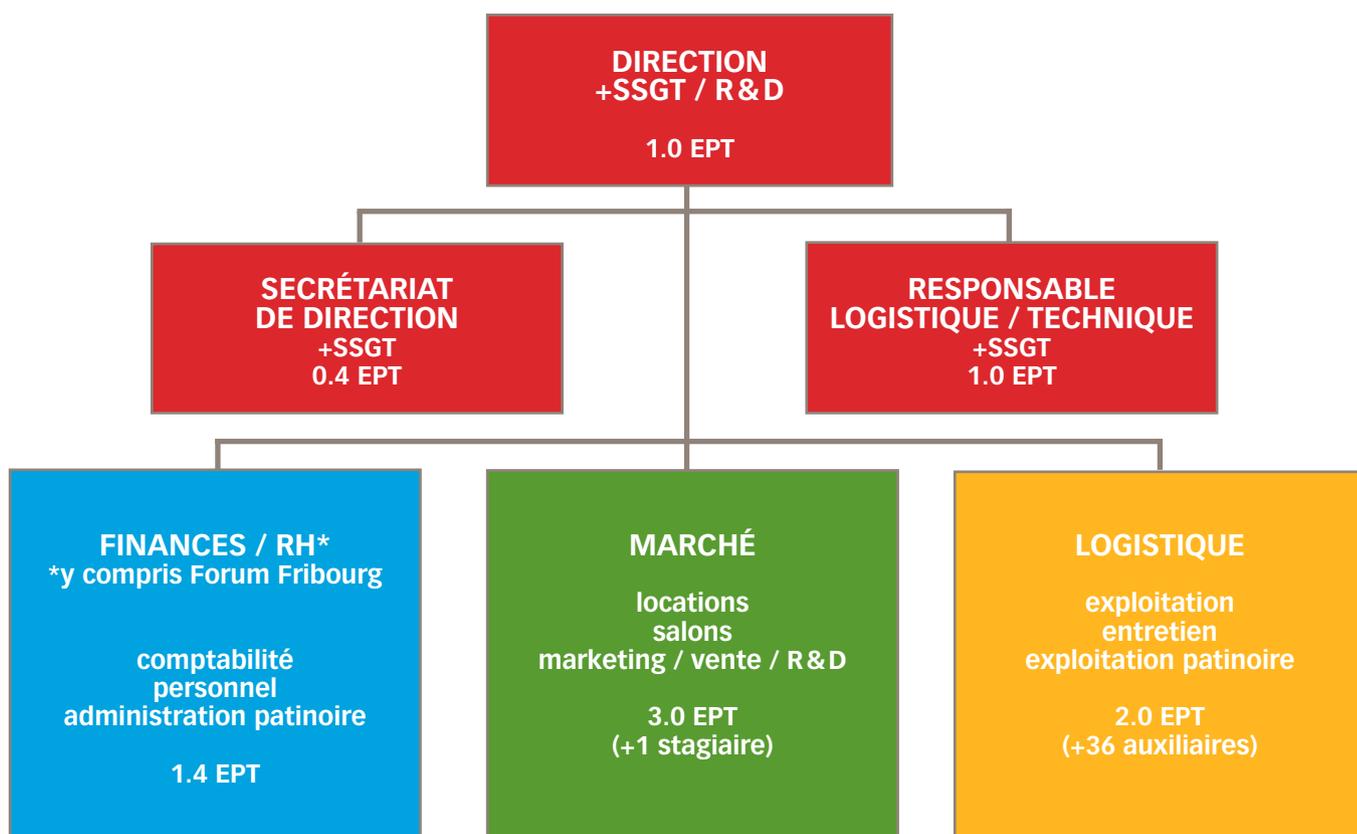
Dans le cadre de la stratégie de développement «vision 2030», le Conseil d'administration a fait établir et validé une analyse des risques sous forme d'analyse S.W.O.T.

11. AUTRES INDICATIONS

La société est au bénéfice de l'exonération des impôts fédéraux, cantonaux, communaux et ecclésiastiques sur le capital et le bénéfice affectés exclusivement et irrévocablement au but de service public qu'elle poursuit. Cette exonération est totale ou partielle selon l'activité déployée par la société.



ORGANIGRAMME



NOTA BENE:

- SSGT : Salon suisse des Goûts et Terroirs
- R&D : Recherche et développement
- Les auxiliaires sont les collaborateurs requis pour l'exploitation de la patinoire de septembre à mars, les ressources affectées à la gestion du parking lors de manifestations d'importance, ainsi que du personnel temporaire appelé en renfort pour les périodes de montage et démontage des infrastructures de manifestations.

LE STAFF ESPACE GRUYÈRE AU 31.12.2014

Marie-Noëlle Pasquier

Directrice
Bulle
(01.04.1998) – 100%

Dominique Both

Cadre, Responsable Technique & Logistique
Epagny
(01.11.1998) – 100%

Florence Chassot

Cadre, Responsable Finances et RH
La Tour-de-Trême
(01.01.2003) – 80%

Evelyne Pasquier

Assistante de direction
Echarlens
(21.09.2004) – 40%

Sophie Glasson

Cheffe de projets Congrès & Events
Bulle
(01.09.2009) – 100%

Jonathan Stark

Chef de projets Congrès & Events
Fribourg
(01.01.2014) – 100%

Nathalie Geinoz

Cheffe de projets Congrès & Events
Marsens
(01.05.2014) – 100%

Varsha Schnyder

Cheffe de projets Marketing & Salons
Bulle
(01.08.2014) – 100%

Sandrine Baudevin

Comptabilité
Enney
(01.05.2009) – 60%

Philippe Rime

Collaborateur technique
Vaulruz
(01.06.2001) – 100%

Jean-Luc Romanens

Collaborateur technique
Le Pâquier
(01.08.2014) – 100%

Aurélie Bramaz

Stagiaire pré HES-SO
Siviriez
(22.09.2014) – 100%

IMPRESSUM

Conception, réalisation & impression

actes marketing, Nathalie Buysens-Gremion
www.actesmarketing.ch
500 exemplaires

Illustrations

Extraits de la poya
de Netton Bosson

Photographies

droits réservés



ESPACE GRUYÈRE SA / AG / LTD

Rue de Vevey 136 - 144
Case postale 460
CH - 1630 BULLE

Tél. +41 26 919 86 50
Fax + 41 26 919 86 59
info@espace-gruyere.ch
www.espace-gruyere.ch
www.facebook.com/espacegruyere

